

Приложение 2
к квалификационным требованиям,
предъявляемым к образовательной
деятельности, и перечню документов,
подтверждающих соответствие им

Форма сведения о наличии фонда учебной, учебно-методической и научной литературы
Казахский Университет Международных Отношений и Мировых Языков имени Абылай хана
Специальность – «5B020725-Переводчик - синхронист с казахского на русский и с русского на казахский»
на 2018- 2019 гг.

№	Учебная дисциплина по профессии, специальности, вид деятельности, раздел программы воспитания и обучения «5B020700 - Переводческое дело» (5B020725 синхронист с казахского на русский и с русского на казахский)	Курс	Учебная литература (название, год издания, авторы), указанная в программе воспитания и обучения, дисциплины в качестве обязательной	Учебно-методическая, научная литература (название, год издания, авторы)	Кол-о экз./ чел
1	2	3	4	5	6
Модуль 5. Модуль теоретико-лингвистической и общепрофессиональной подготовки					
БД КВ	Основы общего языкознания (введение в языкознание)	1	Қалиев, Б.Қ. Тіл білімі теориясының негіздері: оқулық.- Алматы, 2014.- 300 б. 81	Лингвокультура и концептуальное пространство языка = Вып.10: сборник статей / отв.сореда.О.Н.Морозова, М.В.Пименова.- СПб., 2016.- 554 с. 2	83
		1	Фромкин, В. Тіл біліміне кіріспе / В. Фромкин, Р. Родман, Н. Хайамс.- 10-басылым.- Астана-Алматы: Ұлттық аударма бюросы, 2018.- 608 б. 57	Гируцкий, А.А. Введение в языкознание : учебное пособие / А.А. Гируцкий.- Минск: Вышэйшая школа, 2016.- 238 с.	58
			Karpenko, T.E. The basics of the translation profession From theory to profession- related tasks : Textbook for translation students / T.E. Karpenko.- Almaty: KazUIR&WL, 2015.- 301с. 75	Алефиренко, Н.Ф. Современные проблемы науки о языке: учебное пособие.- М., 2014.- 416 с. 11	8

				Голованова, Е.И. Введение в когнитивное терминоведение : учебное пособие / Е.И. Голованова.- 2-е изд., стереотип.- М.: Флинта - Наука, 2014.- 224 с.	3
БД КВ	История лингвистических учений (основные этапы формирования лингвистики как науки)	1		Кунанбаева, С.С. Концептологические основы когнитивной лингвистики в становлении полиязычной личности : учебное пособие / С.С. Кунанбаева.- Алматы: Полилингва, 2017.- 264 с.	100
				Кондубаева, М.Р. История лингвистических учений (Модульно-рейтинговый курс для филологов): учебное пособие /.- Алматы, 2013.- 215 с.	5 5
				Чернявская, В.Е. Лингвистика текста. Лингвистика дискурса : учебное пособие / Валерия Евгеньевна Чернявская.- 3-е изд., стереотип.- М.: Флинта - Наука, 2015.- 208 с.	1
БД КВ	Сопоставительное языкознание (контрастивная лингвистика)	1	Гируцкий, А.А. Общее языкознание : учебник / А.А. Гируцкий.- Минск: Вышэйшая школа, 2017.- 238 с.	Сулейменова, Э.Д. Язык как ресурс мягкой силы : монография / Э.Д. Сулейменова.- 2-е изд., доп.- Алматы: Казак университеті, 2018.- 118 с.- (Казахский национальный университет им. Аль-Фараби).	4 3
			Кунанбаева, С.С. Концептологические основы когнитивной лингвистики в становлении полиязычной личности : учебное пособие / С.С. Кунанбаева.- Алматы: Полилингва, 2017.- 264 с.		100
		1	Амирова, Ж.Г. Текст и дискурс в коммуникативном процессе : учебное пособие / Ж.Г. Амирова.- Алматы: "Полилингва" КазУМОиМЯ им Абылай хана, 2018.- 232 с.- (Казахский университет международных отношений и мировых языков им. Абылай хана).		13
БД КВ	Лингвокультурологические особенности	3	Ыбырайым, Ә.О. Стилистика және редакциялау : оқулық / Ә.О. Ыбырайым; Қазақстан Республикасы	Петрова, Н.Е. Язык современных СМИ: средства речевой агрессии : учебное пособие /	16

	ОПЛексика (на каз. и рус.яз)		білім және ғылым министрлігі.- Алматы: Дәуір, 2014.- ҚР Білім және ғылым министрлігі.- 240 б. 10	Наталья Евгеньевна Петрова, Лариса Викторовна Рацибурская.- 3-е изд., стереотип.- М.: Изд-во "Наука", 2014.- 160 с.- (Учебное пособие). 6	
БД КВ	История и культура страны изучаемого языка	1	Қазақтар.Тарих және мәдениет = Казахи.История и культура / Жоба жетекшісі Ә.Ш.Бимендиев; ғылыми ред. Қ.З.Өскенбай.- 2-бас., өзгертілген.- Алматы: АО"АБДИ Компани", 2015.- 655 б. 1	Артықбаев, Ж.История Казахстана: научно-познавательное издание /.- Алматы, 2013.- 472с. 1	2
		1		Сейдимбек, А. Мир казахов: этнокультурологическое переосмысление /; Авторский перевод с казахского.- Астана, 2012.- 560 с.3	3
				Россия: Обычай и этикет : путеводитель / А. Слэттер; пер. с англ. М. Леоновича.- М.: АСТ : Астрель, 2010.- 96 с.- (Краткий путеводитель). 1	1
Модуль 4. Межкультурно-коммуникативный модуль					
БД ОК	Профессионально-отраслевой русский язык(социально – бытовая,социально-культурная,учебно-профессиональная сфера общения)	2		Бекжанова, Ж.Е. Молодежный дискурс = сущность, функции, форматы / Ж.Е. Бекжанова.- М.: Флинта - Наука, 2017.- 280 с. 1	1
		2		Чернявская, В.Е. Лингвистика текста. Лингвистика дискурса : учебное пособие / Валерия Евгеньевна Чернявская.- 3-е изд., стереотип.- М.: Флинта - Наука, 2015, 2014.- 208 с. 23	23
				Константинова, Л.А. Деловая риторика : учебное пособие / Людмила Анатольевна Константинова, Елена Петровна Щенникова, Светлана Александровна Юрманова.- 3-е изд., стереотип.- М.: Изд-во "ФЛИНТА-Наука", 2015.- 304 с. 10	10

				Сердобинцева, Е.Н. Структура и язык рекламных текстов : учебное пособие / Елена Николаевна Сердобинцева.- 2-е изд., стереотип.- М.: Изд-во "Наука", 2014.- 160 с. 1	1
		2		Ильясова, С.В. Языковая игра в коммуникативном пространстве СМИ и рекламы : научно-популярная литература / Светлана Васильевна Ильясова, Людмила Петровна Амири.- 3-е изд.- М.: Изд-во "ФЛИНТА-Наука", 2013.- 296 с. 1	1
1 БД КВ	Деловая и официальная корреспонденция и переписка (на каз.и рус.яз.)	2	Сидоров, П.И. Деловое общение: учебник.- М., 2014.- 384с. 1	Трофимова, О.В. Основы делового письма: учебное пособие / .- М.,2014.- 304 с. 6	7
		2	Кузнецов, И.Н. Деловое общение: учебник /.- Ростов на-Дону, 2014.- 335с. 1	Константинова, Л.А. Деловая риторика : учебное пособие / Людмила Анатольевна Константинова, Елена Петровна Щенникова, Светлана Александровна Юрманова.- 3-е изд., стереотип.- М.: Изд-во "ФЛИНТА-Наука", 2015.- 304 с. 10	11
Модуль 6. Модуль лингвистики и лингвокультурологической подготовки					
1 БД КВ	Теория и практика функциональной стилистики казахского/русского языков	2	Ыбырайым, Ә.О. Стилистика және редакциялау: оқулық /.- Алматы, 2014.- 240 б. 10	Плюрицентризм языка в исследовательской модели : монография / под ред. Д.Д.Шайбекова.- Алматы: Ұлағат, 2016.- 142 с.- (Казахский национальный педагогический университет им.Абая). 2	12
		2		Залевская, А.А. Что там -за словом ? Вопросы интерфейсной теории значения слова : научное издание / Александра Александровна Залевская.- Москва - Берлин: Директ-Медиа, 2014.- 328 с.	1

Модуль 7. Модуль теоретической и профессиональной подготовки					
БД ОК	Основы теории изучаемого языка	2	Гируцкий, А.А. Общее языкознание : учебник / А.А. Гируцкий.- Минск: Вышэйшая школа, 2017.- 238 с. 1	Языковое образование в условиях уровневого овладения языками триединства: теория и практика : монография / С.С.Кунанбаева, А.М.Иванова, Т.А.Кульгильдинова, М.К.Кармысова.- Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана, 2015.- 176 с. 1	1
			Фромкин, В. Тіл біліміне кіріспе / В. Фромкин, Р. Родман, Н. Хайамс.- 10-басылым.- Астана-Алматы: Ұлттық аударма бюросы, 2018.- 608 б. 57		57
БД ОК	Профессиональный казахский/русский язык	2	Жақыбаев,Қ.А. Қазақ тілі. Жоғары деңгей.- А.,2012. 20	Хавронина, С.А. Русский язык в упражнениях = Russian in Exercises: учебное пособие (для говорящих на английском языке) /.- М.:, 2018.- 384 с. 30	50
			Современный русский язык : учебник / под ред. Л.Р.Дускаевой.- СПб.: Питер, 2014.- 352с.- (Учебник для вузов). 1		1
		2	Русский язык как иностранный: учебник и практикум для академического бакалавриата / Н.Д.Афанасьева, М.В.Беляков, И.Б.Могилева, С.С.Захарченко, Л.А.Лобанова.- М., 2017.- 350 с. 4		4
		2	Антонова, В.Е. Дорога в Россию: учебник русского языка (базовый уровень) 2 / -М., СПб., 2017.- 256 с. 30		30
		2	Дорога в Россию: учебник русского языка (элементарный уровень) 1 / В.Е.Антонова., М.М.Нахабина, М.В.Сафронова, А.А.Толстых/ - СПб., 2017.- 344 с. 30		30
		2	Русский язык как иностранный: учебник и практикум для академического бакалавриата / Н.Д.Афанасьева, М.В.Беляков, И.Б.Могилева, С.С.Захарченко, Л.А.Лобанова.- М., 2017.- 350 с. 4		4
		2	Позднякова, А.А. Русский язык как иностранный в 2 частях. Часть 1: учебник и практикум / А.А. Позднякова, И.В. Федорова; отв. ред. С.А.Вишняков.- М., 2017.- 417 с. 4		4

		2	Позднякова, А.А. Русский язык как иностранный в 2 частях. Часть 2: учебник и практикум / А.А. Позднякова, И.В. Федорова; отв. ред. С.А.Вишняков.- М., 2017.-329 с. 4		4
		2	Әлметова, Ә.С. Қазақ тілі = Негізгі стандарттан жоғары деңгей: оқулық /.- Алматы, 2015.- 232б. 46		46
		2	Күзекова З. Қазақ тілі: оқулық. -А.,2011. 21		21
ПД КВ	Введение в специальность (на каз.и рус. Яз.)		Karpenko, T.E. The basics of the translation profession From theory to profession- related tasks : Textbook for translation students / T.E. Karpenko.- Almaty: KazUIR&WL, 2015.- 301с. 75	Подготовка переводчика :коммуникативные и дидактические аспекты : коллективная монография / под общ. ред. В. А. Митягиной.- 3-е изд., стереотип.- М.: Изд-во "ФЛИНТА-Наука", 2014.- 304 с. 6	81
				Алексеева, И.С. Введение в переводоведение : учеб. пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования / И.С. Алексеева.- 6-е изд., стереотип.- СПб.: Издательский центр "Академия", 2012.- 368с. 6	6
БД ОК	Теория перевода	2	Семенов, А.Л. Теория перевода : учебник / Аркадий Львович Семенов.- 2-е изд., испр. и доп.- М.: Издательский центр "Академия", 2013.- 224 с.- (Высшее профессиональное образование). 7	Авдони́на, Л. Теория и практика перевода : учебное пособие: рек. Мин. образ. и науки РФ в качестве учеб для организаций технического и проф. образования / Л. Авдони́на, Л. Савостьянова.- 2-е изд.- Астана: Фолиант, 2015.- 144с.- (Профессиональное образование). 3	10
		2	Амирова, Ж.Г. Аударма теориясы және машығы негіздері / Ж.Г. Амирова, Б. Мизамхан.- Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӘТУ, 2015.- 208с. 10	Методические рекомендации для преподавателя по освоению дисциплины "Теория и практика письменного и устного перевода" : методические рекомендации / под ред.Алибекова К.Е, Хамимильдинова Л.Ж, Тунгатова Г.Ж.- Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана, 2014.- 54 с.- (Казахский университет международных отношений и мировых языков им. Абылай хана). 26	36

		2	Karpenko, T.E. The basics of the translation profession From theory to profession- related tasks : Textbook for translation students / T.E. Karpenko.- Almaty: KazUIR&WL, 2015.- 301с. 75	Чернов, Г.В. Теория и практика синхронного перевода/ Гелий Васильевич Чернов.- Издание четвертое.- М.: ЛИБРОКОМ, 2013.- 208 с. 1	1
		2		Комиссаров, В.Н. Теория перевода : Лингвистические аспекты / Вилен Наумович Комиссаров.- Репринтное издание.- М.: Альянс, 2013.- 253 с. 3	3
		2		Рақымбекова, Д.К. Аударма теориясы мен тәжірибесі : оқу құралы / Дина Кәкімқызы Рақымбекова, Раушан Қайыржанқызы Абисалықова.- Астана: Фолиант, 2012.- 160 б.- (Кәсіптік білім). 1	1
БД КВ	Современный русский язык	2	Современный русский язык : учебник / под ред. Л.Р.Дускаевой.- СПб.: Питер, 2014.- 352с.- (Учебник для вузов). 1	Земская, Е.А. Современный русский язык. Словообразование. : Учебное пособие / Елена Андреевна Земская.- 8-е изд.- М.: Флинта - Наука, 2013.- 328 с. 1	2
		2	Розенталь, Д.Э. Современный русский язык / Д.Э. Розенталь, И.Б. Голуб, М.А. Теленкова.- 13-е издание.- М.: Айрис-пресс, 2014.- 448с. 1		1
		2	Розенталь, Д.Э. Современный русский язык : От А до Я / Дитмар Эльяшевич Розенталь, Ирина Борисовна Голуб, Маргарита Алексеевна Теленкова.- 12-е издание.- Москва: Айрис-Пресс, 2013.- 448 с. 2		2
ПД ОК	Практика письменного перевода	2		Амирова, Ж.Г. Аударма теориясы және машығы негіздері /.- Алматы, 2015.- 208с. 10	10
				Авдонина, Л. Теория и практика перевода : учебное пособие: рек. Мин. образ. и науки РФ в качестве учеб для организаций технического и проф. образования / Л. Авдонина, Л. Савостьянова.- 2-е изд.- Астана: Фолиант, 2015.- 144с.- (Профессиональное образование). 3	3
		2		Методические рекомендации для преподавателя по освоению дисциплины	25

				"Теория и практика письменного и устного перевода": методические рекомендации / под ред.Алибекова К.Е, Хамимульдинова Л.Ж, Тунгатова Г.Ж.- Алматы, 2014.- 54 с. 25	
		2		Методические рекомендации для преподавателя по освоению дисциплины «Теория и практика письменного и устного перевода»- А., 2014.- 49 с. 1	1
ПД КВ	Механизмы устного перевода			Амирова, Ж.Г. Аударма теориясы және машығы негіздері / Ж.Г. Амирова, Б. Мизамхан.- Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӘТУ, 2015.- 208с. 20	20
				Авдониная, Л. Теория и практика перевода : учебное пособие: рек. Мин. образ. и науки РФ в качестве учеб для организаций технического и проф. образования / Л. Авдониная, Л. Савостьянова.- 2-е изд.- Астана: Фолиант, 2015.- 144с.- (Профессиональное образование). 3	3
				Методические рекомендации для преподавателя по освоению дисциплины "Теория и практика письменного и устного перевода": методические рекомендации / под ред.Алибекова К.Е, Хамимульдинова Л.Ж, Тунгатова Г.Ж.- Алматы, 2014.- 54 с. 25	25
				Методические рекомендации для преподавателя по освоению дисциплины «Теория и практика письменного и устного перевода»- А., 2014.- 49 с. 1	1
БД КВ	Синхронный перевод в сфере науки, культуры, туризма и международных	2	Islam, A. Simultaneous interpretation in Political discourse : учебник по синхронному переводу политического дискурса для магистрантов второго года обучения / Aybarsha Islam; отв. ред. академик МАН	Амирова, Ж.Г. Аударма теориясы және машығы негіздері / Ж.Г. Амирова, Б. Мизамхан.- Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӘТУ, 2015.- 208с. 20	40

	образовательных институтов и систем {А-В},{В-А}		ВШ Кунанбаева С.С.- Алматы: Бастау, 2012.- 120 с. 20		
		2		Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста : Учебное пособие / Лидия Ивановна Сапогова.- 5-е изд., стереотип.- Москва: Флинта - Наука, 2015.- 320 с. 6	6
		2		Чернов, Г.В. Теория и практика синхронного перевода/ Гелий Васильевич Чернов.- Издание четвертое.- М.: ЛИБРОКОМ, 2013.- 208 с. 1	1
Модуль.Межкультурно-коммуникативной подготовки					
БД ОК	Профессионально-отраслевой казахский/русский язык(социально – бытовая,социально-культурная,учебно-профессиональная сфера общения)	2	Современный русский язык : учебник / под ред. Л.Р.Дускаевой.- СПб.: Питер, 2014.- 352с.- (Учебник для вузов). 1	Константинова, Л.А. Деловая риторика : учебное пособие / Людмила Анатольевна Константинова, Елена Петровна Щенникова, Светлана Александровна Юрманова.- 3-е изд., стереотип.- М.: Изд-во "ФЛИНТА-Наука", 2015.- 304 с. 10	11
			Жақыбаев,Қ.А. Қазақ тілі. Жоғары деңгей.- А.,2012. 20	Трофимова, О.В. Основы делового письма: учебное пособие / .- М.,2014.- 304 с. 6	26
		2	Әлметова, Ә.С. Қазақ тілі = Негізгі стандарттан жоғары деңгей: оқулық /.- Алматы, 2015.- 232б. 46	Тілешов, Е.Е. Искери қазақ тілі = Деловой казахский язык: оқу құралы + CD / Е.Е. Тілешов, Ж.А. Тұрлыбекова, Ұ.К. Каюпова.- Астана: Руханият, 2014.- 208 б.: CD. 5	51
		2	Сидоров, П.И. Деловое общение : рек. Мин. образ. и науки РФ в качестве учебника для студ. высш. учеб заведений / П.И. Сидоров, М.Е. Путин, И.А. Коноплева.- 2-е изд., перераб.- М.: ИНФРА-М, 2014.- 384с.- (Высшее образование: Бакалавриат). 1		1
		2	Кузнецов, И.Н. Деловое общение : учебник для бакалавров / И.Н. Кузнецов.- Ростов н/Д: Феникс, 2014.- 335с.- (Высшее образование) 1		1
БД КВ	Лингвистика текста	3		Бекжанова, Ж.Е. Молодежный дискурс = сущность, функции, форматы /.- М., 2017.- 280 с. 1	1
		3		Массовая коммуникация и медиадискурс:	1

				лингвопрагматический аспект: Материалы круглого стола с участием зарубежных ученых Желтухиной М.Р.и Кравцовой А.В. 26.05.2015.- А., 2015.- 86с. 1	
		3		Чернявская, В.Е. Лингвистика текста. Лингвистика дискурса: учебное пособие /.- М., 2015,2014.- 208 с. 23	23
		3		Даниленко, В.П. Методы лингвистического анализа: Курс лекций /.- М., 2015,2011.-280 с. 33	33
		3		Гиздатов, Г. Лингвистика для юристов: учебное пособие /.- А., 2014.- 176с. 8	8
		3		Желтухина, М.Р. Дискурс-медиадискурс-медиакратия = Discourse- mass media discourse- videocrasy: учебное пособие /.- Алматы, 2014.- 115с. 22	22
		3		Залевская, А.А. Что там -за словом ? Вопросы интерфейсной теории значения слова: научное издание /.- Москва, 2014.- 328 с. 1	1
		3		Алефиренко, Н.Ф. Современные проблемы науки о языке: учебное пособие /.- М., 2014.- 416 с. 11	11
БД КВ	Когнитивная лингвистика	3		Кунанбаева, С.С. Концептологические основы когнитивной лингвистики в становлении полиязычной личности: учебное пособие /.- Алматы, 2017.- 264 с. 100	100
				Исабеков, С.Е. Модели и версии когнитивной лингвистики : учебное пособие / С.Е. Исабеков.- Алматы: Полилингва, 2018.- 464 с.- (Каз. ун-т междунар. отношений и мировых языков им. Абылай хана). 3	3
		3		Болдырев, Н.Н. Когнитивная семантика :Введение в когнитивную лингвистику : курс лекций = Cognitive semantics :Introduction to	1

				cognitive linguistics / Николай Николаевич Болдырев; Тамбовский государственный университет имени Г.Р.Державина.- Изд. 4-е, испр. и доп.- Тамбов: Издательский дом ТГУ им.Г.Р.Державина, 2014.- 236 с. 1	
		3		Новое в когнитивной лингвистике XXI века: сборник научных трудов / отв.ред. М.В.Пименова.- Киев, 2013.- 496 б. 2	2
БД КВ	Лингвокультурология	3	Professional Task-based Guide to the programme "The cognitive- linguacultural communicative theory of Translation": Volume 1 /Compiled: by. Acad. S.S. Kounanbayeva- Almaty, 2015.- 285р. 100	Леонович, Е.О. Лингвокультурологический аспект перевода: практикум / - М., 2017.-208 с. 6	106
		3	Евсюкова Т.В. Лингвокультурология: учебник.- М.,2015.-480 с. 11	Русский язык как фактор культурно-образовательной интеграции общества: сборник научных трудов / отв. соред. О.Н. Морозова, М.В.Пименова.- СПб., 2016.- 534 с. 2	13
		3		Шет тілді білім беру: тәжірибе, мәселелер, жаңашылдығы" атты ІІ-ші Халықаралық ғылыми-практикалық конференция материалдары 2014 жыл 21 қараша = ІІ-ой Международной научно-практической конференции " Иноязычное образование: опыт , проблемы, инновации 21 ноября 2014 года: ғылыми-практикалық конференция / под общ. ред. Кунанбаева С.С.- А.,2014.- 282б. 13	13
		3		Әлметова, Ә.С. Лингвомәдениеттану негіздері: жоғары оқу орындарының студ. арналған оқу құралы /.- Алматы, 2014,2010.- 316б. 9	9
		3		Джусупов, М. Специальная лексика и пословицы (лингвоконтрастивные и методические аспекты): научное издание.- Ташкент, 2013.- 140 с. 2	2
		3		Стереотипы лингвокультуры: коллективная монография / отв.ред. М.В.Пименова.- Киев, 2013.- 108 с. 1	

БД КВ	Практика письменного перевода	3	Письменный перевод специальных текстов: учебное пособие / под ред. Е.А. Мисуно, И.В.Баценко, А.В.Вдовичев, С.А.Игнатова.- М., 2013.- 256 с. 25	Амирова, Ж.Г. Аударма теориясы және машығы негіздері /.- Алматы, 2015.- 208с. 10	35
		3		Методические рекомендации для преподавателя по освоению дисциплины "Теория и практика письменного и устного перевода": методические рекомендации / под ред.Алибекова К.Е, Хамимульдинова Л.Ж, Тунгатова Г.Ж.- Алматы, 2014.- 54 с. 25	25
		3		Методические рекомендации для преподавателя по освоению дисциплины «Теория и практика письменного и устного перевода»- А., 2014.- 49 с. 1	1
		3		Авдониная, Л. Теория и практика перевода : учебное пособие: рек. Мин. образ. и науки РФ в качестве учеб для организаций технического и проф. образования / Л. Авдониная, Л. Савостьянова.- 2-е изд.- Астана: Фолиант, 2015.- 144с.- (Профессиональное образование). 3	3
		3		Жабаева, С.С. Практикум по переводу: учебное пособие.- Алматы, 2012.- 430 с. 10	10
		3		Вдовичев, А.В.Перевод экономических текстов : учебное пособие /.- М., 2012.- 228 с. 11	11
БД КВ	Основы теории межкультурной коммуникации	3	Голуб, О.Ю. Теория коммуникации: учебник / -М., 2016,2014,2012,2011.- 388 с. 16	Кунанбаева, С.С. Концептологические основы когнитивной лингвистики в становлении полиязычной личности: учебное пособие.- Алматы, 2017.- 264 с. 100	116
		3	Тер-Минасова, С.Г. Тіл және мәдениетаралық коммуникация = Язык и межкультурная коммуникация / С.Г. Тер-Минасова.- Астана-Алматы: Ұлттық аударма бюросы, 2018.- 320 б. 56	Кашкин, В.Б. Введение в теорию коммуникации: учебное пособие /.- М., 2014.- 224 с. 11	67

		3		Шахгулари, В.В. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие /.- Алматы, 2013.- 184 с. 1	1
				Язык и языковая личность в эпоху глобализации: когнитивные, аксиологические, сравнительно-сопоставительные характеристики / науч. ред.: С.С.Исакова.- Актобе: Магнитогорский дом печати, 2017.- 348 б. 1	1
БД КВ	Общественно-политическая лексика	3	Ыбырайым, Ә.О. Стилистика және редакциялау : оқулық / Ә.О. Ыбырайым; Қазақстан Республикасы білім және ғылым министрлігі.- Алматы: Дәуір, 2014.- ҚР Білім және ғылым министрлігі.- 240 б. 10	Таирбекова, Л.Н. Социально-коммуникативная система в межкультурном пространстве и ее исследование : учебно-методическое пособие / Л.Н. Таирбекова.- Алматы: Полилингва, 2018.- 136 с.- (Каз. ун-т междунар. отношений и мировых языков им. Абылай хана). 5	15
		3		Петрова, Н.Е. Язык современных СМИ: средства речевой агрессии : учебное пособие / Наталья Евгеньевна Петрова, Лариса Викторовна Рацибурская.- 3-е изд., стереотип.- М.: Изд-во "Наука", 2014.- 160 с.- (Учебное пособие). 6	6
		3		Петрова, Н.Е. Язык современных СМИ: средства речевой агрессии : учебное пособие / Наталья Евгеньевна Петрова, Лариса Викторовна Рацибурская.- 3-е изд., стереотип.- М.: Изд-во "Наука", 2014.- 160 с.- (Учебное пособие). 6	6
				Амирова, Ж.Г. Текст и дискурс в коммуникативном процессе : учебное пособие / Ж.Г. Амирова.- Алматы: "Полилингва" КазУМОиМЯ им Абылай хана, 2018.- 232 с.- (Казахский университет международных отношений и мировых языков им. Абылай хана). 13	13

БД КВ	Сравнительный перевод/сопоставительный анализ эквивалентности перевода (на основе текстов базовых социо-коммуникативных сфер)	3		Даниленко, В.П. Методы лингвистического анализа : Курс лекций / Валерий Петрович Даниленко.- 2-е изд., стереотип.- Москва: Флинта - Наука, 2015.- 280 с. 1	1
		3		Рябцева, Н.К. Прикладные проблемы переводоведения:Лингвистический аспект : учебное пособие / Надежда Константиновна Рябцева.- М.: Изд-во "Наука", 2013.- 224 с. 6	6
ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЙ ПОДГОТОВКИ					
Синхронный перевод в социально - коммуникативной сфере					
ПД КВ	Практика устного перевода: последовательный перевод	3		Методические рекомендации для преподавателя по освоению дисциплины "Теория и практика письменного и устного перевода": методические рекомендации / под ред.Алибекова К.Е, Хамимульдинова Л.Ж, Тунгатова Г.Ж.- Алматы, 2014.- 54 с. 25	25
				Методические рекомендации для преподавателя по освоению дисциплины «Теория и практика письменного и устного перевода»- А., 2014.- 49 с. 1	1
				Авдониная, Л. Теория и практика перевода : учебное пособие: рек. Мин. образ. и науки РФ в качестве учеб для организаций технического и проф. образования / Л. Авдониная, Л. Савостьянова.- 2-е изд.- Астана: Фолиант, 2015.- 144с.- (Профессиональное образование). 3	3
				Жабаева, С.С. Практикум по переводу: учебное пособие.- Алматы, 2012.- 430 с. 10	10
ПД КВ		Практика синхронного перевода	3		Методические рекомендации для преподавателя по освоению дисциплины "Теория и практика письменного и устного перевода": методические рекомендации / под ред.Алибекова К.Е, Хамимульдинова Л.Ж,

				Тунгатова Г.Ж.- Алматы, 2014.- 54 с. 25	
				Методические рекомендации для преподавателя по освоению дисциплины «Теория и практика письменного и устного перевода»- А., 2014.- 49 с. 1	1
				Авдониная, Л. Теория и практика перевода : учебное пособие: рек. Мин. образ. и науки РФ в качестве учеб для организаций технического и проф. образования / Л. Авдониная, Л. Савостьянова.- 2-е изд.- Астана: Фолиант, 2015.- 144с.- (Профессиональное образование).	3
				Жабаева, С.С. Практикум по переводу: учебное пособие.- Алматы, 2012.- 430 с. 10	10
ПД КВ	Синхронный перевод в сфере масс- медиа [А-В], [В-А]	3		Нұрмышева, Ш.А. Киноаударма: дискурс және прагматика : монография / Шәрбат Арзықұлқызы Нұрмышева.- Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӘТУ, 2017.- 186 б.- (Абылай хан атындағы қазақ халықаралық қатынастар және әлем тілдері университеті). 2	2
				Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста : Учебное пособие / Лидия Ивановна Сапогова.- 5-е изд., стереотип.- Москва: Флинта - Наука, 2015.- 320 с. 6	6
				Жаксылыков, А.Ж. Практикум по художественному переводу : учебное пособие / Аслан Жамелевич Жаксылыков; КазНУ имени Аль-Фараби.- Второе издание.- Алматы: Қазақ университеті, 2013.- 166 с. 1	1
				Әдебиеттану терминдерінің қазақша- орысша-ағылшынша сөздігі = Казахско- русско-английский словарь литературоведческих терминов / құраст. Ф.Е.Исмайлова, Қ.Ж.Жапарқұлова, Д.С.Розиева.- Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӘТУ,	10

				2018.- 120 б. 10	
				Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Культура и искусство. Т. 25. Мәдениет және өнер: 13 000-ға жуық термин / жалпы ред. басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 552 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі институты).	10
ПД КВ	Синхронный перевод официальных бесед, интервью, пресс-конференций, симпозиумов, пресс-релизов в конференц-студиях	3		Константинова, Л.А. Деловая риторика : учебное пособие / Людмила Анатольевна Константинова, Елена Петровна Щенникова, Светлана Александровна Юрманова.- 3-е изд., стереотип.- М.: Изд-во "ФЛИНТА-Наука", 2015.- 304 с. 10	10
				Тілешов, Е.Е. Іскери қазақ тілі = Деловой казахский язык: оқу құралы + CD / Е.Е. Тілешов, Ж.А. Тұрлыбекова, Ұ.К. Каюпова.- Астана: Руханият, 2014.- 208 б.: CD. 5	5
				Словарь терминов межкультурной коммуникации : справочное издание / под ред. И.Н.Жукова, М.Г.Лебедько, З.Г.Прошина, Н.Г.Юзефович.- М.: Флинта - Наука, 2015.- 640 с. 1	1
ПД КВ	Практика синхронного перевода: сфера политики, государственного управления, законодательство РК и РФ [А-В], [В-А]			Константинова, Л.А. Деловая риторика : учебное пособие / Людмила Анатольевна Константинова, Елена Петровна Щенникова, Светлана Александровна Юрманова.- 3-е изд., стереотип.- М.: Изд-во "ФЛИНТА-Наука", 2015.- 304 с. 10	10
		3		Тілешов, Е.Е. Іскери қазақ тілі = Деловой казахский язык: оқу құралы + CD / Е.Е. Тілешов, Ж.А. Тұрлыбекова, Ұ.К. Каюпова.- Астана: Руханият, 2014.- 208 б.: CD. 5	5
				Словарь терминов межкультурной коммуникации : справочное издание / под ред.	1

				И.Н.Жукова, М.Г.Лебедевко, З.Г.Прошина, Н.Г.Юзефович.- М.: Флинта - Наука, 2015.- 640 с. 1	
				Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Философия и политология. Т. 22. Философия және саясаттану: 11 000-ға жуық термин / жалпы ред. басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 488 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі институты).	10
				Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Юриспруденция. Т. 29. Заңтану: 11000-ға жуық термин / жалпы ред. басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 532 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі институты).	10
ПД КВ	Практика синхронного перевода: сфера здравоохранения и спорта [А-В], [В-А]	3		Жабаева, С.С. Практикум по переводу: учебное пособие.- Алматы, 2012.- 430 с. 10	10
				Ахметов, М.А. Медициналық терминдер сөздігі (40 мыңға жуық термин). Орысша-қазақша-ағылшынша / Мұхамедия Ахмет-Торе Ахметов.- Алматы: Дайк-Пресс, 2009.- 800 б.	10
				Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Медицина. Т. 14. Медицина: 12 000-ға жуық термин / жалпы ред. басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 532 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі институты). 10	10
				Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Физкультура и спорт. Т. 30. Дене тәрбиесі және спорт: 11 000-ға жуық термин / жалпы ред. басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 464 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі институты). 10	10

ПД КВ	Устный перевод в сфере инновации и научно-технического прогресса [А-В], [В-А]	3		Жабаева, С.С. Практикум по переводу: учебное пособие.- Алматы, 2012.- 430 с. 10	10
				Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Информатика и вычислительная техника. Т. 3. Информатика және есептеуіш техника: 10 000-ға жуық термин / жалпы ред. басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 452 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі институты).	10
				Булшекбаева, Д.Б. Ақпараттандыру саласына арналған жаңа ағылшынша- орысша- қазақша анықтамалық сөздік : анықтама сөздік / Д.Б. Булшекбаева, Н.А. Тойганбаева.- Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӘТУ, 2016.- 94 б.- (Абылай хан атындағы қазақ халықаралық қатынастар және әлем тілдері университеті). 5	5
				Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Механика и машиноведение. Т. 4. Механика және машинатану: 9 000-ға жуық термин / жалпы ред. басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 400 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі институты). 10	10
				Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Энергетика. Т. 5. Энергетика: 9000-ға жуық термин / жалпы ред. басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 442 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі институты).	10
				Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Электроника, радиотехника и связь. Т. 6. Электроника, радиотехника және байланыс: 9 000-ға жуық	10

				термин / жалпы ред. басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 428 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі институты).	
МЕЖКУЛЬТУРНО-КОММУНИКАТИВНОЙ ПОДГОТОВКИ					
Переводческий блок					
БД КВ	Устный перевод в сфере инновации и научно-технического прогресса [А-В], [В-А]	4		Жабаева, С.С. Практикум по переводу: учебное пособие.- Алматы, 2012.- 430 с.	10
		4		Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Информатика и вычислительная техника. Т. 3. Информатика және есептеуіш техника: 10 000-ға жуық термин / жалпы ред. басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 452 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі институты).	10
		4		Булшекбаева, Д.Б. Ақпараттандыру саласына арналған жаңа ағылшынша- орысша- қазақша анықтамалық сөздік : анықтама сөздік / Д.Б. Булшекбаева, Н.А. Тойганбаева.- Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӨТУ, 2016.- 94 б.- (Абылай хан атындағы қазақ халықаралық қатынастар және әлем тілдері университеті). 5	5
		4		Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Механика и машиноведение. Т. 4. Механика және машинатану: 9 000-ға жуық термин / жалпы ред. басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 400 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі институты). 10	10
		4		Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Энергетика. Т. 5. Энергетика: 9000-ға жуық термин / жалпы ред.	10

				басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 442 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі институты).	
		4		Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Электроника, радиотехника и связь. Т. 6. Электроника, радиотехника және байланыс: 9 000-ға жуық термин / жалпы ред. басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 428 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі институты).	10
БД КВ	Когнитивно-лингвокультурологические основы межкультурной коммуникации	4		Кунанбаева, С.С. Концептологические основы когнитивной лингвистики в становлении полиязычной личности: учебное пособие /.- Алматы, 2017.- 264 с. 100	100
		4		Исабеков, С.Е. Модели и версии когнитивной лингвистики : учебное пособие / С.Е. Исабеков.- Алматы: Полилингва, 2018.- 464 с.- (Каз. ун-т междунар. отношений и мировых языков им. Абылай хана). 3	3
		4		Тер-Минасова, С.Г. Тіл және мәдениетаралық коммуникация = Язык и межкультурная коммуникация / С.Г. Тер-Минасова.- Астана-Алматы: Ұлттық аударма бюросы, 2018.- 320 б. 56	56
		4		Болдырев, Н.Н. Когнитивная семантика :Введение в когнитивную лингвистику : курс лекций = Cognitive semantics :Introduction to cognitive linguistics / Николай Николаевич Болдырев; Тамбовский государственный университет имени Г.Р.Державина.- Изд. 4-е, испр. и доп.- Тамбов: Издательский дом ТГУ им.Г.Р.Державина, 2014.- 236 с. 1	1
БД КВ	Социоллингвистика	4		Кашкин, В.Б. Введение в теорию коммуникации : учебное пособие / Вячеслав Борисович Кашкин.- 5-е изд., стереотип.- М.:	11

				Изд-во "ФЛИНТА-Наука", 2014.- 224 с. 11	
		4		Чудинов, А.П. Политическая лингвистика : учебное пособие / Анатолий Прокопьевич Чудинов.- 4-е издание.- М.: Флинта - Наука, 2012.- 256 с. 26	26
ПД ОК	Практика синхронного перевода: в сфере религии и межконфессиональных отношений [А-В], [В-А]	4		Словарь терминов межкультурной коммуникации : справочное издание / под ред. И.Н.Жукова, М.Г.Лебедевко, З.Г.Прошина, Н.Г.Юзефович.- М.: Флинта - Наука, 2015.- 640 с. 1	1
				Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Философия и политология. Т. 22. Философия және саясаттану: 11 000-ға жуық термин / жалпы ред. басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 488 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі институты).	10
ПД ОК	Синхронный перевод в сфере науки, образования, культуры и туризма [А-В], [В-А]	4		Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Педагогика и психология. Т. 24. Педагогика және психология: 12 000-ға жуық термин / жалпы ред. басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 508 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі институты).	10
				Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Культура и искусство. Т. 25. Мәдениет және өнер: 13 000-ға жуық термин / жалпы ред. басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 552 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі институты). 10	10
				Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Литература и лингвистика. Т. 26. Әдебиет және лингвистика: 14 000-ға жуық термин / жалпы ред. басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 600 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі	10

ПД ОК	Синхронный перевод в сфере масс- медиа [А-В], [В-А]	4		институты). 10 Нұрмышева, Ш.А. Киноаударма: дискурс және прагматика : монография / Шәрбат Арзықұлқызы Нұрмышева.- Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӘТУ, 2017.- 186 б.- (Абылай хан атындағы қазақ халықаралық қатынастар және әлем тілдері университеті). 2	2
				Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста : Учебное пособие / Лидия Ивановна Сапогова.- 5-е изд., стереотип.- Москва: Флинта - Наука, 2015.- 320 с. 6	6
				Жаксылыков, А.Ж. Практикум по художественному переводу : учебное пособие / Аслан Жамелевич Жаксылыков; КазНУ имени Аль-Фараби.- Второе издание.- Алматы: Қазақ университеті, 2013.- 166 с. 1	1
				Әдебиеттану терминдерінің қазақша- орысша-ағылшынша сөздігі = Казахско- русско-английский словарь литературоведческих терминов / құраст. Ф.Е.Исмайлова, Қ.Ж.Жапарқұлова, Д.С.Розиева.- Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӘТУ, 2018.- 120 б. 10	10
				Қазақша-орысша орысша-қазақша терминологиялық сөздік= Культура и искусство. Т. 25. Мәдениет және өнер: 13 000-ға жуық термин / жалпы ред. басқарған: М.Б.Қасымбеков.- Алматы: ҚАЗАқпарат, 2014.- 552 б.- (А.Байтұрсынов атындағы тіл білімі институты).	

Ректор КазУМОиМЯ им. Абылай хана



Кунанбаева С.С.